

UA

Розетка на DIN-рейку **e.socket.stand.din**
Інструкція з експлуатації

1. Призначення

Розетки на DIN-рейку **e.socket.stand.din** без заземляючого контакту (надалі – виріб) призначені для тимчасового підключення переносного малопотужного електроустаткування: електроінструменту, світильників і т.д.
Виріб відповідає Технічним регламентам низьковольтного електричного обладнання і електромагнітної сумісності обладнання в частині **ДСТУ EN 60947-1, ДСТУ IEC 60884-1**.

2. Технічні характеристики

Табл. 1	
Найменування параметру	Значення
Номінальна робоча напруга, Ue, В	250
Номінальна частота, Гц	50
Номінальний струм In, А	10
Кількість полюсів	L+N
Напруга ізоляції, Ui, В	500
Тип	F
Тип вилок, що підключаються	CEE 7/4 (Shuko)
Максимальний перетин приєднуваного дроту, мм²	6
Зусилля затягування контактних затисків, Нм	2
Ступінь захисту	IP20
Маса, г, не більш	95
Діапазон робочих температур, °С	-5...+40
Робоче положення в просторі	будь-яке
Монтаж	на DIN-рейку 35 мм

Виріб повинен експлуатуватися за наступних умов навколишнього середовища:

- вибухобезпечне;
- що не містить агресивних газів та парів, в концентраціях, що руйнують метали і ізоляцію;
- не насичене струмопровідним пилом та парами;
- відсутність безпосередньої дії ультрафіолетового випромінювання.

Транспортування виробів дозволено в штатній упаковці усіма видами критого транспорту, без потрапляння вологи.
Зберігання виробів здійснюється тільки в упаковці виробника в приміщеннях з природною вентиляцією при температурі навколишнього середовища від -45 до +60 °С та відносній вологості 80 % при 25 °С.

3. Габаритні та установочні розміри

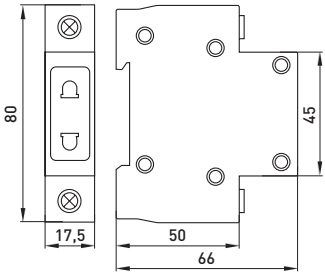


Рис.1

4. Монтаж і експлуатація

Всі роботи по монтажу і підключенню проводити при відключеному живленні!

Виріб встановлюється в розподільний щиток на стандартну DIN-рейку шириною 35 мм за допомогою кріплення, що має два фіксовані положення.

Контактні затиски вимикачів дозволяють приєднання мідних або алюмінієвих провідників перетином не більше 6 мм². Перед приєднанням багатожильних провідників, їх необхідно обтиснути наконечником або гільзою за допомогою відповідного інструменту.

Вироби не вимагають спеціального обслуговування в процесі експлуатації. Регулярно, не менше одного разу на 6 місяців необхідно підтягати гвинтові затиски виробу.

5. Вимоги безпеки

Монтаж, налаштування і підключення повинні здійснюватися тільки кваліфікованим електротехнічним персоналом, що має групу допуску по електробезпеці не нижче III-ї та ознайомлений із даною інструкцією з експлуатації. Монтаж та підключення виробу повинні проводитися при знятій напрузі.

Можливість експлуатації виробу в умовах, відмінних від вказаних в п. 4 даної інструкції повинна узгоджуватися з виробником.

Недотримання вимог даною інструкції може привести до неправильного функціонування виробу, ураження електричним струмом, пожежі.

6. Утилізація

Виріб не підлягає утилізації в якості побутових відходів. Для утилізації передати до спеціалізованих підприємств, що займаються переробкою електрообладнання.

7. Гарантійні зобов'язання

Середній термін служби – 10 років за умови дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування і зберігання. Гарантійний термін експлуатації виробу – 1 рік з дня продажу за умови дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування і зберігання.

Гарантійні зобов'язання не розповсюджуються на вироби, які мають:

- механічні пошкодження;
- інші пошкодження, що виникли в результаті неправильного транспортування, зберігання, монтажу та підключення, неправильної експлуатації;
- сліди самостійного, несанкціонованого ремонту виробу.

BG

Контакт за DIN-релса **e.socket.stand.din**
Инструкция за експлоатация

1. Предназначение

Контактите за DIN-релса **e.socket.stand.din** без заземяване (накратко – изделие) са предназначени за временно включване на преносими маломощни електро-оборудвания, като: ел. инструменти, осветителни тела и т.н.
Изделието отговаря на изискванията на **EN 60947-1, IEC 60884-1**.

2. Технические характеристики

Таб. 1	
Параметър	Значение
Номинално напрежение, Ue, В	250
Номинална частота, Гц	50
Номинален ток In, А	10
Брой полюси	L+N
Напрежение на изолация, Ui, В	500
Тип	F
Тип съединителни щепсели	CEE 7/4 (Shuko)
Максимално напречно сечение на свързващ проводник, мм²	6
Момент на затягане на клемите, Нм	2
Защита на контактите в съответствие със IEC/EN 60529	IP20
Маса, г, не повече от	95
Работен температурен диапазон, °С	-5...+40
Работно положение в пространството	без значение
Монтаж	на DIN-релса 35 мм

Изделието може да се експлоатира при следните условия на околната среда:

- да не бъде взривоопасна;
- да не съдържа корозивни газове и пари, които унищожават метали и изолация;
- да не е богата на проводим прах и изпарения;
- отсъствие на пряко въздействие от ултравиолетова радиация.

Транспорта се допуска във всякакъв вид закрити транспортни средства, но само в оригиналната опаковка.
Съхранението на изделието се извършва само в опаковки на производителя в сгради с естествена вентилация при температура на околната среда от -45 до +60 °С и 80 % относителна влажност на въздуха при 25 °С.

3. Общи и инсталационни размери

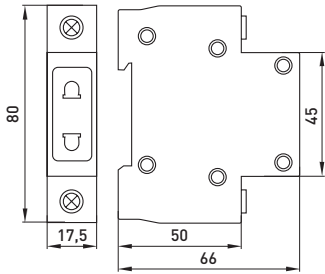


Рис. 1

4. Монтаж и поддръжка

Монтажът и свързването на кабелите се извършва при изключено захранване!

Изделието се инсталира в разклонителна кутия на стандартна DIN-релса с ширина 35 мм с клеми, които имат две фиксирани положения.

Контактните клеми на изделиете позволяват свързване на медни или алуминиеви проводници с напречно сечение не повече от 6 мм². За да свържете многожилните проводници, те трябва да са с крайници направени с помощта на подходящ инструмент.

Изделието не се нуждае от специална поддръжка по време на работата. Редовно, поне веднъж на 6 месеца, трябва да се затягат винтовите клеми.

5. Безопасност

Поддръжката на изделието и ремонтните работи по него, може да се извършва единствено от надлежно упълномощен и обучен персонал. Преди да се започне всякаква работа, устройството трябва да бъде изключено от веригата.

Използвайте изделието в съответствие с определената им употреба и само по предназначение.

Монтажът и включването на устройството трябва да се извършва в деактивирано положение.

Възможността за използване на изделиета в условия, различни от тези, определени от настоящото ръководство, следва да бъдат съгласувани с производителя.

Ако не се спазва това указание, може да се стигне до повреда, токов удар или пожар.

6. Рециклиране

Продукт не може да се изхвърля като битови отпадъци. Трябва да се предаде в организации, които рециклират електрически уреди.

7. Гаранция

Срок на експлоатация - 10 години, при спазване на изискванията на обслужване, транспортиране и съхранение.

Гаранция на изделието – 1 година, считано от датата на покупката, при спазване на изискванията на обслужване, транспортиране и съхранение.

Гаранцията не се отнася за продукти:

- с механични повреди;
- с други повреди, причинени от неправилно транспортиране, съхранение, монтаж и инсталация, неправилна експлоатация;
- когато има следи на неправилен достъп и /или ремонт на изделието.

PL

Gniazdo na szynę DIN **e.socket.stand.din**
Instrukcja obsługi

1. Instrukcja obsługi

Gniazdo **e.socket.stand.din** bez uziomu (dalej wyrób) jest przeznaczone do krótkotrwałego. Podłączenia urządzeń małej mocy: narzędzia elektryczne, lampy przenośne, itp.
Produkt jest zgodny z **EN 60947-1, IEC 60884-1**.

2. Technical data

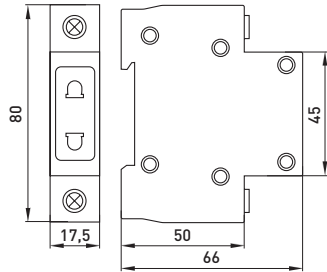
Tablica. 1	
Nazwa parametru	Wartość
Nominalne napięcie pracy Ue, В	250
Nominalna częstotliwość, Hz	50
Prąd nominalny, In, А	10
Ilość biegunów	L+N
Typ	F
Rodzaj podłączenia bolców	CEE 7/4 (Shuko)
Napięcie izolacji, Ui, V	500
Maksymalny przekrój podłączanych przewodów, mm²	6
Moment dokręcenia zacisków kontaktowych, Nm	2
Stopień ochrony	IP20
Zakres temperatur pracy, °C	-5...+40
Robocze położenie w przestrzeni	dowolne
Montaż	na szynie DIN 35 mm

Urządzenie powinno być eksploatowane w następujących warunkach środowiskowych:

- niewybuchowych;
- nie zawierających agresywnych gazów i pary;
- nie zawierających przewodzących pyłów i oparów;
- bez ekspozycji na promieniowanie ultrafioletowe.

Transportowanie jest dozwolone jakimkolwiek krytym transportem w opakowaniu producenta.
Magazynowanie produktów odbywa się wyłącznie w opakowaniach producenta, w pomieszczeniach o naturalnej wentylacji, w temperaturze otoczenia od -45 do +60 °C i wilgotności względnej do 80 % przy 25 °C.

3. Całkowite wymiary urządzenia



Rys. 1

4. Montaż i eksploatacja

Wszystkie prace w zakresie montażu i podłączenia przeprowadzać przy odłączonym zasilaniu!

Produkt jest instalowany w tablicy rozdzielczej na standardowej szynie DIN o szerokości 35 mm za pomocą zatrzasków, które mają dwie stałe pozycje.

Zaciski sterowania umożliwiają podłączenie miedzianych lub aluminiowych przewodów o przekroju nie większym niż 6 mm². Przed przyłączeniem wielożyłowych przewodów, należy je ochronić końcówką za pomocą odpowiedniego narzędzia.

Produkty nie wymagają specjalnej obsługi w trakcie eksploatacji. Regularnie, co najmniej raz na 6 miesięcy trzeba dokręcić śrubowe zaciski.

5. Wymagania bezpieczeństwa

Montaż, konfiguracja i podłączenie muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków, którzy posiadają uprawnienia i którzy zapoznali się z niniejszą instrukcją obsługi.

Montaż i podłączanie urządzenia powinny być wykonywane po wyłączeniu napięcia.

Możliwość eksploatacji urządzenia w warunkach, innych niż warunki określone w niniejszej instrukcji trzeba uzgodnić z producentem.

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować nieprawidłowe działanie produktu, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

6. Utylizacja

Produkt nie podlega utylizacji wraz z odpadami domowymi. Należy go utylizowac w organizacjach zajmujących się utylizacją urządzeń elektrycznych.

7. Gwarancja

Średni okres trwałości – 10 lat, pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Okres gwarancji dla urządzenia wynosi 1 rok od daty sprzedaży pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Gwarancja nie obejmuje produktów:

- posiadających uszkodzenia mechaniczne;
- inne uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego transportowania, przechowywania, montażu i podłączenia, lub niewłaściwej eksploatacji;
- które mają ślady samodzielnego, nieautoryzowanego otwarcia i/lub naprawy produktu.